



“АЕЦ Козлодуй” ЕАД, гр. Козлодуй

Т Е Л Е Ф А К С	
ДО ВСИЧКИ ЗАИНТЕРЕСОВАНИ ЛИЦА ЗА УЧАСТИЕ В ОТКРИТА ПРОЦЕДУРА ЗА ВЪЗЛАГАНЕ НА ОБЩЕСТВЕНА ПОРЪЧКА С ПРЕДМЕТ: “ДОСТАВКА И МОНТАЖ НА ДИСКУСИОННИ СИСТЕМИ И СИСТЕМИ ЗА СИМУЛАНТЕН ПРЕВОД ЗА МОБИЛНО ИЗПОЛЗВАНЕ”,	ОТ: ВАЛЕНТИН НИКОЛОВ ИЗПЪЛНИТЕЛЕН ДИРЕКТОР
	НАШ № 5925
	ДАТА: 28.08.12
	ВАШ №
	БРОЙ СТРАНИЦИ (ОБЩО): 1

Уважаеми дами и господа,

Във връзка с постъпил въпрос от заинтересовано лице по процедурата с горепосочения предмет, предоставяме следната информация:

Въпрос №1: В описанието по “Техническо задание” № 2012.ПУТЦ.ССП.05 т. Б2 е заложена “4-канална цифрова система за симултанен превод”.

В т.Б1 е заложен “Цифров 4-канален инфрачервен предавател”, но в т.Б2 и т.Б4 са заложени, съответно – “Модул за свързване на 6-канален преводачески пулт” и “6-канален преводачески пулт”, които по задание отговарят единствено на аналогови модули с аналогов пренос на данни.

С оглед на това, че за да бъде една система цифрова е задължително всички елементи изграждащи я да бъдат цифрови, ако един от компонентите изграждащи системата за симултанен превод поддържа само аналогов пренос на данни, то няма как превода да се осъществява с качеството, което само цифрова система може да предложи. Аналоговият пренос на данни подлежи на различни по характер смущения и ниско качество на звуковия сигнал от кабината за преводачите.

Така изготвеното задание еднозначно определя предложената система да бъде аналогова.

Да се разбира ли, че трябва да се придържаме към посочените в т.Б2 и т.Б4 изисквания и да оферираме комбинация от цифрови и аналогови компоненти като в крайна сметка системата ще бъде аналогова?

Отговор: Участниците трябва да се придържат към посочените в т.Б2 и т.Б4 от заданието изисквания.

Въпрос № 2: В описанието по “Техническо задание” № 2012.ПУТЦ.ССП.05 т.В “Общо озвучаване на залата”, т. В1 и т.В2 са заложени “Усилвател/смесител 60W, 5+2 входа” и “Озвучително тяло 30 W, 95 Hz – 19,5 kHz”. Така заложени озвучителните елементи отговарят единствено на такива работещи на 100V линия, което ги прави изключително неподходящи за мобилно използване.

В заглавието на откритата процедура се посочва, че системите са предвидени за мобилно използване.

Така изготвеното задание еднозначно определя използването на моно усилвател и озвучителни тела за стационарен монтаж на 100V линия.

Да се разбира ли, че трябва да оферираме моно усилвател и два броя озвучителни тела, които са предвидени за стационарен монтаж?

Отговор: Усилвателя/смесителя трябва да бъде с 5 моно и 2 стерео канала/входа и да бъде с 2 или 4 канален изход, който да е стерео, а не моно.

Въпрос № 3: В т. Б6 от техническо задание” № 2012.ПУТЦ.ССП.05 се посочва броя на инфрачервените приемници: “4-канален инфрачервен приемник” – 80 бр., това предполага, че техниката трябва да обслужва 80 участници, но посочените усилвател и озвучителни тела в т.В1 и т.В2 по капацитет на работа са крайно недостатъчни за нормалното озвучаване на 80 човека.

Да се разбира ли, че трябва да се заложи усилвател с ограничена мощност и само два броя озвучителни тела от вида зададен в заданието?

Отговор: Не, усилвателят може и да не е с ограничена мощност. Изходите могат да бъдат за 2 и 4 озвучителни тела.

ИЗПЪЛНИТЕЛЕН ДИРЕКТОР



ВАЛЕНТИН НИКОЛОВ